

CITTA' DI RAGUSA

VERBALE PRIMA SEDUTA (PUBBLICA) DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE  
PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE  
SCOLASTICA – DURATA TRE MESI

**CIG:**  
**7229726E9E**

L'anno duemiladiciassette, il giorno otto del mese di novembre alle ore 11:15, in Ragusa, nella Residenza Comunale, è presente la Commissione Giudicatrice, costituita e nominata con Determinazione Dirigenziale del Settore VIII, e segnatamente dal Dirigente del Settore VIII° Dr. Francesco Lumiera, nella qualità di Presidente, e dai Commissari esterni, sorteggiati dall'Ufficio regionale per l'espletamento di gare ed appalti (UREGA) di Ragusa, e precisamente dall'Avv. Deborah Cristina, quale esperto giuridico e dall'Ing. Antonio Minutella, quale esperto in ristorazione e affini, entrambi iscritti all'Albo Regionale.

Sono presenti, altresì, il Sig Sortino Giovanni in qualità di rappresentante dell'Ati Ristora Food di Catania e Gran Menu di Pozzallo, il sig. Flaccavento Franco, socio delegato della ditta Stefano s.r.l., giusta atto di delega rilasciato in data odierna dal legale rappresentante della stessa, e la dr.ssa Patrizia Calabrese in qualità di segretario verbalizzante. La Commissione, così composta, si insedia oggi nelle proprie funzioni per l'avvio delle operazioni di disamina e valutazione delle offerte presentate dalle tre imprese partecipanti alla gara segnata in oggetto ed infine per l'aggiudicazione della stessa.

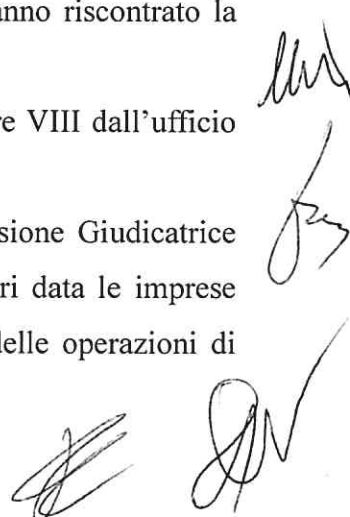
Si premette che:

con Determinazione Dirigenziale del Settore VIII n.1697 del 12 ottobre 2017, sono stati approvati il capitolato d'appalto e le linee guida inerenti la procedura di gara per l'affidamento del servizio di refezione scolastica per un importo a base di gara pari ad € 183.000,00 comprensivo di IVA al 4% e dei costi di sicurezza ammontanti ad € 300,00 ; con il suddetto provvedimento dirigenziale è stato disposto, altresì, di provvedere all'affidamento del servizio in parola mediante procedura negoziata preceduta da manifestazione di interesse.

Alla predetta manifestazione hanno risposto in n. 6 ditte, di cui soltanto tre hanno riscontrato la lettera d'invito della procedura in parola.

Alla scadenza del termine stabilito del 23.10.2017, sono stati trasmessi al settore VIII dall'ufficio protocollo n.3 plichi con nota n.112699 pari data.

Con successiva nota del 7 novembre 2017 è stato comunicato che la Commissione Giudicatrice avrebbe proceduto alla disamina della documentazione amministrativa, e in pari data le imprese concorrenti sono state direttamente informate del giorno e dell'ora dell'avvio delle operazioni di



gara.

CIO' PREMESSO

IL PRESIDENTE

alla presenza dei suddetti soggetti, nella qualità sopra indicata, dà atto che entro il termine stabilito sono pervenuti i plichi contenenti l'offerta di n. tre concorrenti, e precisamente:

N.	Ditta	CITTA'	INDIRIZZO
N.1	STEFANO S.R.L	RAGUSA (RG)	VIA MODIGLIANI, 16
N.2	ATI RISTORA FOOD&SERVICE -GRAN MENU	CATANIA- POZZALLO	VIA M.SCAMMACCA, 46 VIA G. CARDANO, 1
N.3	LABORINTEGRA SCS	VIZZINI (CT)	C.DA ALBANICCHI S.N

I Commissari dichiarano di non avere cause di incompatibilità con le predetti ditte concorrenti, quindi, verificata l'integrità del plichi ed accertata la regolarità dei sigilli, si procede alla loro apertura.

Preliminarmente la commissione, da una verifica degli atti di gara, rileva e prende atto che nella lettera di invito non è stata inserita tra la documentazione da presentare:

- garanzia fideiussoria provvisoria di cui all'art. 93 di cui al decreto 50/2016 e s.m.i.,
- PASSOE
- Contributo obbligatorio ANAC

Si inizia con la disamina della documentazione amministrativa prodotta dalla concorrente contrassegnata con il n.1 STEFANO SRL e si rileva la correttezza della documentazione, tranne che per la mancanza di:

- garanzia fideiussoria provvisoria di cui all'art. 93 di cui al decreto 50/2016 e s.m.i.,
- PASSOE
- Contributo obbligatorio ANAC
- Marca da bollo nell'istanza di partecipazione.

La ditta n.1 viene ammessa con riserva.

Si prosegue con la disamina della documentazione amministrativa prodotta dalla concorrente

contrassegnata con il n.2 ATI RISTORA&FOOD – GRAN MENU e si rileva la correttezza della documentazione, tranne che per la mancanza di:

- garanzia fideiussoria provvisoria di cui all'art. 93 di cui al decreto 50/2016 e s.m.i.,
- PASSOE
- Contributo obbligatorio ANAC

La ditta n.2 viene ammessa con riserva.

Si prosegue con l'ulteriore disamina della documentazione amministrativa prodotta dalla concorrente contrassegnata con il n.3 LABORINTEGRA s.c.s e si rileva la correttezza della documentazione, tranne che per la mancanza di:

- della garanzia fideiussoria provvisoria di cui all'art. 93 di cui al decreto 50/2016 e s.m.i.,
- PASSOE
- Contributo obbligatorio ANAC
- Marca da bollo nell'istanza di partecipazione.

La ditta n. 3 viene ammessa con riserva.

La commissione, in conseguenza di quanto sopra, dà mandato al RUP di procedere al soccorso istruttorio, al fine di consentire alle ditte di integrare la documentazione mancante sopra rilevata per ciascuna, assegnando alle ditte il termine del 14 novembre 2017 alle ore 13:00.

Le offerte economiche e le offerte tecniche vengono racchiuse ciascuna in un plico, chiuso e siglato su lembi di chiusura e in un'unica busta consegnate al dirigente del settore contratti per essere riposte in un armadio dotato di chiusura di sicurezza.

Alle ore 13.45 il Presidente dichiara chiusa la seduta pubblica e rinvia la prosecuzione dei lavori al giorno 15 novembre 2017 alle ore 10.30.

Letto, confermato e sottoscritto.

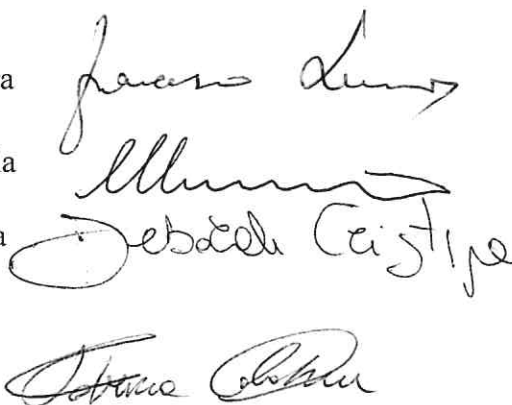
IL PRESIDENTE dr. Francesco Lumiera

IL COMMISSARIO: Ing. Antonio Minutella

IL COMMISSARIO : Avv. Deborah Cristina

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

dr.ssa Patrizia Calabrese





# CITTA' DI RAGUSA

## PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA – DURATA TRE MESI

**CIG:**

**7229726E9E**

### VERBALE SECONDA SEDUTA (PUBBLICA) DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

L'anno duemiladiciassette, il giorno 15 del mese di novembre 2017 alle ore 11:00, in Ragusa, nella Residenza Comunale, è presente la Commissione Giudicatrice, costituita e nominata con Determinazione Dirigenziale del Settore VIII n. 1891 del 08.11.2017, e segnatamente dal Dirigente del Settore VIII° Dr. Francesco Lumiera, nella qualità di Presidente, e dai Commissari esterni, sorteggiati dall'Ufficio regionale per l'espletamento di gare ed appalti (UREGA) di Ragusa, e precisamente dall'Avv. Deborah Cristina, quale esperto giuridico e dall'Ing. Antonio Minutella, quale esperto in ristorazione e affini, entrambi iscritti all'Albo Regionale.

Sono presenti, altresì, come nella precedente seduta il Sig Sortino Giovanni in qualità di rappresentante dell'Ati Ristora Food di Catania e Gran Menu di Pozzallo, il sig. Flaccavento Franco, socio delegato della ditta Stefano s.r.l., giusta atto di delega rilasciato in data odierna dal legale rappresentante della stessa, e la dr.ssa Patrizia Calabrese in qualità di segretario verbalizzante.

La Commissione, così composta, si reinsedia in data odierna nelle proprie funzioni, a prosieguo delle operazioni di gara, per lo scioglimento delle riserve pronunciate nella seduta pubblica dell'8 novembre; durante la prima seduta, dato luogo all'esame della documentazione prodotta dai tre concorrenti che hanno partecipato alla presente procedura, è stato necessario procedere al soccorso istruttorio, al fine di consentire alle ditte di integrare la documentazione mancante omessa nella lettera d'invito, come da nota n°119989 del 09.11.2017 inviata ai partecipanti;

Si apre la seduta con la verifica della documentazione integrativa richiesta e presentata dalla ditta n.1. STEFANO SRL; essa risulta regolare e conforme a quanto richiesto. La ditta ha altresì integrato la marca da bollo mancante nell'istanza di partecipazione.

Si prosegue con la verifica della documentazione per la ditta n.2, ATI RISTORA FOOD & SERVICE-GRAN MENU', anch'essa regolare e corrispondente a quanto richiesto.

Anche la ditta n.3 LABORINTEGRA, risulta in regola con la documentazione integrativa prodotta.

CIO' PREMESSO

IL PRESIDENTE

dà atto che entro il termine stabilito le concorrenti hanno prodotto la documentazione integrativa loro richiesta e che la stessa risulta regolare e conforme a quanto richiesto; tutte e tre le concorrenti,

pertanto, vengono definitivamente ammesse alla fase successiva.

La Commissione prosegue i lavori con l'apertura delle offerte progettuali. Viene estratto dall'armadio-cassaforte, nel quale è stato custodito, il plico nel quale sono state racchiuse le offerte tecniche, quindi la Commissione dà atto che il suddetto plico risulta sigillato e integro e recante le firme sui lembi di chiusura, e si procede alla sua apertura.

Viene aperta per prima la busta contenente l'offerta progettuale della concorrente n.1) ditta STEFANO SRL, che risulta integra.

Al suo interno sono presenti n.10 fascicoli che vengono numerati dal presidente e che risultano così composti:

Fascicolo n.1	fogli 23
n.2	fogli 21
n.3	fogli 14
n.4	fogli 15
n.5	fogli 47
n.6	fogli 26
n.7	fogli 9
n.8	fogli 55
n.9	fogli 8
n.10	fogli 6

I commissari siglano l'offerta in ogni pagina e successivamente la racchiudono nella busta. Viene aperta, adesso, la busta contenente l'offerta della concorrente n.2) ATI RISTORA FOOD & SERVICE-GRAN MENU', che risulta integra. Al suo interno sono presenti n. 17 fascicoli che vengono numerati dal presidente e che risultano così composti:

Fascicolo n.1	fogli 28
n.2	fogli 2
n.3	fogli 19
n.4	fogli 6
n.5	fogli 7
n.6	fogli 2
n.7	fogli 27
n.8	fogli 3
n.9	fogli 4
n.10	fogli 30
n.11	fogli 24
n.12	fogli 4
n.13	fogli 17

Three handwritten signatures in black ink are located in the bottom right corner of the page. The signatures are stylized and appear to be of different individuals.

n.14 fogli 47

n.15 fogli 16

n.16 fogli 7

n.17 fogli 2

L'offerta viene siglata dai commissari in ogni pagina e riposta nel plico.

Viene aperta, adesso, la busta contenente l'offerta della concorrente n.3) LABORINTEGRA, che risulta integra. Al suo interno sono presenti n. 8 fascicoli che vengono numerati dal presidente e che risultano così composti:

Fascicolo n.1 fogli 15

n.2 fogli 2

n.3 fogli 7

n.4 fogli 3

n.5 fogli 10

n.6 fogli 5

n.7 fogli 2

n.8 fogli 3

L'offerta viene siglata dai commissari in ogni pagina e riposta nel plico.

Alle ore 12.30 il Presidente dichiara chiusa la seduta pubblica e rinvia la prosecuzione dei lavori per la valutazione delle superiori offerte tecniche, in seduta riservata, alle ore 12.40 pari data .

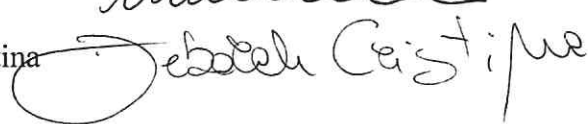
IL PRESIDENTE dr. Francesco Lumiera

IL COMMISSARIO: Ing. Antonio Minutella

IL COMMISSARIO : Avv. Deborah Cristina

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

dr.ssa Patrizia Calabrese







# CITTA' DI RAGUSA

## PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA – DURATA TRE MESI

**CIG:**  
**7229726E9E**

### VERBALE TERZA SEDUTA (RISERVATA) DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

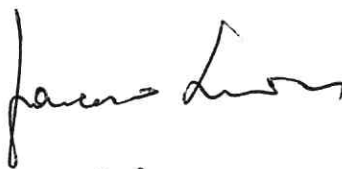
L'anno duemiladiciassette, il giorno 15 del mese di novembre alle ore 12.45, in Ragusa, nella Residenza Comunale, è presente la Commissione Giudicatrice e segnatamente il Dirigente del Settore VIII° Dr. Francesco Lumiera, nella qualità di Presidente, e i Commissari esterni, sorteggiati dall'Ufficio regionale per l'espletamento di gare ed appalti (UREGA) di Ragusa, e precisamente dall'Avv. Deborah Cristina, quale esperto giuridico e dall'Ing. Antonio Minutella, quale esperto in ristorazione e affini, entrambi iscritti all'Albo Regionale la quale, come da pregresso rinvio, si riunisce in seduta riservata ed intraprende la valutazione dei progetti tecnici delle tre ditte concorrenti. Segretario verbalizzante è la dr.ssa Patrizia Calabrese.

Alle ore 15:00 il Presidente richiude le buste in un plico chiuso e sigillato, e rinvia la prosecuzione delle operazioni di gara in seduta riservata alle ore 10:00 del 17.11.2017, dando mandato al Rup di informare le ditte partecipanti sulla ripresa dei lavori della commissione.

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE

dr. Francesco Lumiera



IL COMMISSARIO:

Ing. Antonio Minutella



IL COMMISSARIO :

Avv. Deborah Cristina



IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

dr.ssa Patrizia Calabrese





# CITTA' DI RAGUSA

## PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA – DURATA TRE MESI

**CIG:**  
**7229726E9E**

### VERBALE QUARTA SEDUTA (RISERVATA) DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

L'anno duemiladiciassette, il giorno 17 del mese di novembre alle ore 10.45, in Ragusa, nella Residenza Comunale, è presente la Commissione Giudicatrice e segnatamente il Dirigente del Settore VIII° Dr. Francesco Lumiera, nella qualità di Presidente, e i Commissari esterni, sorteggiati dall'Ufficio regionale per l'espletamento di gare ed appalti (UREGA) di Ragusa, e precisamente dall'Avv. Deborah Cristina, quale esperto giuridico e dall'Ing. Antonio Minutella, quale esperto in ristorazione e affini, entrambi iscritti all'Albo Regionale la quale, come da pregresso rinvio, si riunisce in seduta riservata ed intraprende la valutazione dei progetti tecnici delle tre ditte concorrenti. Segretario verbalizzante è la dr.ssa Patrizia Calabrese.

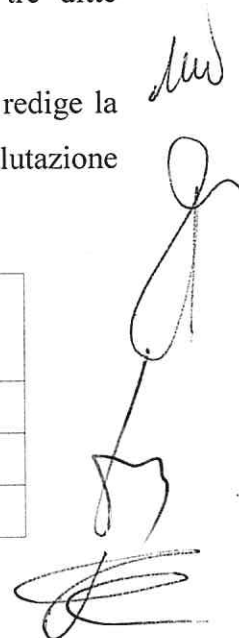
La commissione prende atto che in data 16 novembre con prot.n. 122416 è pervenuta al settore competente da parte di una delle ditte partecipanti, l'ATI Ristora Food&Service, richiesta di esclusione nei confronti di uno dei concorrenti, Stefano s.r.l., per presunta violazione del numero di cartelle dell'offerta tecnica stabilite nelle linee guida della procedura in esame. La commissione attesta che l'offerta tecnica descrittiva al netto degli allegati non supera per tutti i candidati il numero di 15 cartelle stabilite.

Ad ogni buon fine la commissione prende atto che secondo recenti sentenze del Tar Lombardia (sentenza n. 1660 del 14 settembre 2016) e del Tar di Bologna (sentenza n. 1055 del 21 dicembre 2016) non è ammesso procedere all'esclusione di un offerente a causa di superamento dei limiti dimensionali di un'offerta progettuale, anche qualora l'esclusione fosse stata prevista dal bando di gara.

La commissione riprende i lavori con l'esame delle offerte progettuali delle tre ditte partecipanti.

La commissione, ultimata la valutazione tecnico-qualitativa dei progetti presentati, redige la seguente graduatoria stilata sulla base dell'attribuito punteggio, come da verbale della valutazione tecnico qualitativa allegato:

N.	Ditta	Punteggio assegnato all'offerta progettuale	
N.1	STEFANO S.R.L	53,17	
N.2	ATI RISTORA FOOD&SERVICE - GRAN MENU	58,23	
N.3	LABORINTEGRA SCS	30,67	

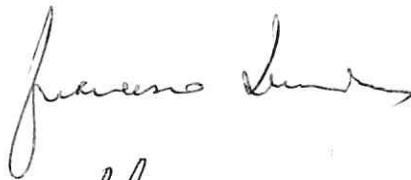
A handwritten signature in black ink is located to the right of the table. Below the signature is a circular official stamp, partially obscured by the signature and other marks.

Alle ore 16:15 il Presidente dichiara chiusa la seduta riservata.

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE

dr. Francesco Lumiera



IL COMMISSARIO:

Ing. Antonio Minutella



IL COMMISSARIO :

Avv. Deborah Cristina



IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

dr.ssa Patrizia Calabrese



PROCEDURA NEGOZIATA AFFIDAMENTO REFEZIONE SCOLASTICA  
7229726E9E

CIG

VALUTAZIONE TECNICA-QUALITATIVA COMMISSIONE				
Subcriteri		Ditta 1 (punti)	Ditta 2 (punti)	Ditta 3 (punti)
b.1		3,33	4,50	1,83
b.1.1		3,17	4,73	2,00
b.1.2		2,00	2,00	2,00
b.2.1		4,00	4,00	1,17
b.2.2		1,67	2,00	1,00
b.3.1		2,17	3,00	2,00
b.3.2		3,00	3,83	1,50
b.3.3		3,00	2,33	2,67
b.3.4		1,00	2,00	0,33
b.3.5		3,50	3,00	1,00
b.4.1		1,17	2,00	0,50
b.4.2		3,17	3,50	2,00
c.1		5,00	5,00	1,67
c.2		5,00	5,00	4,00
c.3		2,00	2,00	2,00
d.1		1,67	2,33	1,67
d.2		2,00	1,00	1,00
e.1		4,33	4,33	1,00
e.2		2,00	1,67	1,33
<b>TOTALE</b>		<b>53,17</b>	<b>58,23</b>	<b>30,67</b>



# CITTA' DI RAGUSA

## PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA – DURATA TRE MESI

**CIG:**  
**7229726E9E**

### VERBALE QUINTA SEDUTA (PUBBLICA) DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

L'anno duemiladiciassette, il giorno 17 del mese di novembre alle ore 17.00, in Ragusa, nella Residenza Comunale, è presente la Commissione Giudicatrice e segnatamente il Dirigente del Settore VIII° Dr. Francesco Lumiera, nella qualità di Presidente, e i Commissari esterni, sorteggiati dall'Ufficio regionale per l'espletamento di gare ed appalti (UREGA) di Ragusa, e precisamente dall'Avv. Deborah Cristina, quale esperto giuridico e dall'Ing. Antonio Minutella, quale esperto in ristorazione e affini, entrambi iscritti all'Albo Regionale la quale, come da pregresso rinvio, si riunisce in seduta pubblica per il proseguio delle operazioni di gara.

Sono presenti, altresì, il Sig Sortino Giovanni in qualità di rappresentante dell'Ati Ristora Food - Gran Menu, il sig. Flaccavento Franco, socio delegato della ditta Stefano s.r.l., giusta atto di delega rilasciato in data odierna dal legale rappresentante della stessa, e la dr.ssa Patrizia Calabrese in qualità di segretario verbalizzante.

Il presidente da lettura del punteggio attribuito alle ditte a seguito della valutazione tecnico-qualitativa dei progetti presentati, come sotto riportati:

N.	Ditta	Punteggio assegnato all'offerta progettuale
N.1	STEFANO S.R.L	53,17
N.2	ATI RISTORA FOOD&SERVICE - GRAN MENU	58,23
N.3	LABORINTEGRA SCS	30,67

Verificata l'integrità del plico contenente le offerte economiche, si passa all'apertura delle buste contenenti le suddette offerte, da cui si riscontrano i seguenti ribassi:

N.	Ditta	Ribasso offerto
N.1	STEFANO S.R.L	30,23% (di cui € 500,00 costi di sicurezza)
N.2	ATI RISTORA FOOD&SERVICE - GRAN MENU	15,15% (costi sicurezza pari a 1,1% di fatturato per Ristora – 0,8% per Gran Menù)
N.3	LABORINTEGRA SCS	15,71%, pari a € 153.999,00 (costi di sicurezza pari a 3,5%)

Si prende atto che l'offerta economica della ditta n.1 non riporta la marca da bollo dovuta.

Il ribasso offerto dalle tre concorrenti, determina il suddetto punteggio relativo all'offerta economica:

OFFERTA ECONOMICA		
<b>DITTA 1</b>	<b>STEFANO S.R.L.</b>	
Px	punteggio in funzione dell'offerta	30,00
Ri	ribasso offerto dal concorrente	30,23
R max	ribasso massimo offerto dai concorrenti	15,85
<b>DITTA 2</b>	<b>RISTORA FOOD &amp; SERVICE</b>	
Px	punteggio in funzione dell'offerta	15,15
Ri	ribasso offerto dal concorrente	15,015
R max	ribasso massimo offerto dai concorrenti	30,23
<b>DITTA 3</b>	<b>LABORINTEGRA SCS</b>	
Px	punteggio in funzione dell'offerta	15,59
Ri	ribasso offerto dal concorrente	15,71
R max	ribasso massimo offerto dai concorrenti	30,23

La somma del punteggio scaturito dall'offerta economica con il punteggio ottenuto dalla valutazione dell'offerta tecnica determina il seguente risultato:

VALUTAZIONE COMPLESSIVA DELL'OFFERTA			
	Valutazione tecnica	Valutazione economica	Valutazione dell'offerta
<b>DITTA 1</b>	53,167	30,000	83,167
<b>DITTA 2</b>	58,233	15,015	73,248
<b>DITTA 3</b>	30,667	15,729	46,257

La commissione prende atto che il rappresentate legale della ditta n.2 RISTORA –GRAN MENU consegna al presidente brevi manu una nota allegata al presente verbale, con la quale chiede l'esclusione delle due concorrenti in quanto l'offerta economica sarebbe carente degli elementi essenziali di cui all'art. 95 c 10 del dlgs 50/2016, modificato dal d.lgs 56/17.

La commissione alle ore 18:00 chiude i lavori proponendo alla stazione appaltante l'aggiudicazione provvisoria alla ditta STEFANO srl per l'appalto de quo, fatta salva la facoltà della stessa stazione appaltante di procedere agli opportuni controlli previsti dalla legge prima di procedere ad aggiudicazione definitiva .

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE dr. Francesco Lumiera

IL COMMISSARIO: Ing. Antonio Minutella

IL COMMISSARIO : Avv. Deborah Cristina

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

dr.ssa Patrizia Calabrese



ALLEGATO

Spett.le Comune di Ragusa  
Corso Italia, 72  
97100 Ragusa (RG)

Oggetto: Procedura negoziata per l'affidamento del servizio refezione scolastica per il periodo 1 novembre 2017 – 31 gennaio 2018 – CIG 7229726E9E

Il Sottoscritto Giovanni Sortino, nato a Ragusa il 02/02/1977 Legale Rappresentante di **"Gran Menù di Giudice Giovanni & C. S.n.c."** con sede legale in Pozzallo (RG), Via G. Cardano n. in riferimento alla seduta di gara odierna

CHIEDE

l'esclusione delle società **Stefano S.r.l.** e **Laborintegra S.c.s.** in quanto, all'apertura dell'offerta economica sono mancanti degli elementi essenziali disposti dall'art.95 comma 10 del D. Lgs. 50/2016 modificato dal D. Lgs. 56/2017 ovvero ***"Nell'offerta economica l'operatore deve indicare i propri costi della manodopera e gli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro ad esclusione delle forniture senza posa in opera, dei servizi di natura intellettuale e degli affidamenti ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lettera a). Le stazioni appaltanti, relativamente ai costi della manodopera, prima dell'aggiudicazione procedono a verificare il rispetto di quanto previsto all'articolo 97, comma 5, lettera d)."***

Ragusa,

14

